

# TERRE & CRÉATIONS

By TERREAL



**N°3** | LOGEMENT ET FAÇADE TERRE CUITE  
*TERRACOTTA FOR HOUSING FAÇADES ON FAÇADE*

# EDITO

“ Dans un contexte de marché difficile, il est plus que jamais nécessaire de proposer aux maîtres d'ouvrage une architecture innovante, esthétique et pérenne. Pour appuyer les concepteurs dans cette recherche, les solutions de façade terre cuite de Terreal ont réponse à tout.

Terreal présente aujourd'hui la gamme la plus large de produits de terre cuite pour façade. Des produits maçonnés comme la brique apparente et la plaquette de parement en passant par les produits qui s'inscrivent dans l'ITE avec la gamme des vêtements Thermoreal® -Gebrik®.

Le secteur du logement s'ouvre également aux nombreuses solutions de façade ventilée, avec les éléments de bardage en simple ou double peau et de plus ou moins grandes dimensions.

Quel que soit le programme, le type de logement, le contexte environnemental et climatique... Que ce soit à l'étranger comme en France, au nord comme au sud. Qu'il s'agisse de maisons individuelles ou d'immeubles de grande hauteur, en construction neuve ou en réhabilitation. Avec ce nouveau numéro de Terre & Créations découvrez de nombreux exemples de projet de logements démontrant le grand potentiel créatif de la terre cuite Terreal. ”

“ In a difficult market context, it is now more vital than ever to offer clients innovative, aesthetic and lasting architecture. In support of creators in their research work, Terreal's terracotta solutions for façades really do have all the answers. Terreal has the widest range of terracotta products for façades, from facing bricks and cladding panels through external wall insulation products with the Thermoreal® -Gebrik® range.

The housing sector is also opening up to a large number of rainscreen façade solutions, with single- or double-skin cladding elements in a wide variety of sizes.

Whatever the project, the kind of housing, the environmental or climatic environment – whether in France or abroad, in the north or south. Whether for individual houses or very tall buildings, for new construction or renovation. In this new issue of Terre & Créations you will see a range of examples of housing projects, illustrating the great creative potential of Terreal terracotta. ”



Magazine édité et développé par Terreal  
Magazine published and developed by Terreal

Terreal : Avenue normandie Niemen 31700 Blagnac / 05.34.36.21.00

Conception graphique et mise en page : [www.placepublique.net](http://www.placepublique.net)

# SOM MAIRE

SUMMARY

---

04-23

**LOGEMENT COLLECTIF**  
*COLLECTIVE HOUSING*

---

24-39

**RENOVATION**  
*RENOVATION HOUSING*

---

40-47

**MAISON INDIVIDUELLE**  
*PRIVATE HOUSE*

---

48-51

**PRODUIT**  
*PRODUCT*

---

## UN ÉPIDERME COULEUR D'ÉBÈNE

LES VOLUMES PRINCIPAUX DE CETTE OPÉRATION SONT SIMPLES ET D'UNE BELLE MINÉRALITÉ GRÂCE À LEUR REVÊTEMENT DE PLAQUETTES DE TERRE CUITE

Voie Lactée, la résidence réalisée par l'Atelier Régis Gachon est composée de deux volumes. Sur la rue Bollier, un immeuble linéaire en R+7 qui domine la résidence étudiante de l'ENS. Un plot en retour sur l'allée Léopold Sédar Senghor qui est lui au gabarit de la ZAC en R+4.

**LA TERRE CUITE PARCE QU'ELLE PREND BIEN LA LUMIÈRE ET POUR LONGTEMPS**

Régis Gachon, architecte du projet explique :

“Les façades sont habillées de plaquette de terre cuite jusqu'au cinquième étage inclus. Nous avons choisi **la terre cuite pour la pérennité qu'elle assure mais aussi pour avoir un épiderme de qualité, qui tout en étant de couleur foncée prene bien la lumière. Le couronnement en attique double est enduit dans un ton sable clair.**”

L'orientation sud et la certitude d'avoir une perspective amplement et durablement dégagée, ont guidé le traitement de la grande façade sur rue. Elle est en retrait de cinq mètres. Ce retrait est planté et surplombé par des boîtes de différentes tailles en forte saillie accrochées à la façade. Chaque boîte accueille plusieurs loggias profondes de 2,80 m. Les profils d'ossature des loggias et leurs ventelles latérales sont en aluminium anodisé. Les abouts de dalle et les garde-corps en tôle perforée sont laqués dans la même teinte que la plaquette de terre cuite.





© Olivier Brunet

# EBONY-COLOURED SKIN

THE MAIN UNITS IN THIS PROJECT ARE SIMPLE AND HAVE A FINE STONE QUALITY DUE TO THE TERRACOTTA PANEL ENVELOPE

Voie Lactée (“Milky Way”), the residence designed by Atelier Régis Gachon, consists of two units. In Rue Bollier, a 7-floor linear building overlooks the Ecole Normale Supérieure student residence. Then a unit set back from Allée Léopold Sédar Senghor, which is the same size as the 4-floor ZAC urban development project.

**TERRACOTTA – BECAUSE IT REFLECTS LIGHT WELL AND IS LONG LASTING**

Régis Gachon, the project architect, explains:

“The façades are covered with terracotta panels up to and including the 5th floor. **We chose terracotta because it is long lasting, but also to have a top-quality skin, which is dark in colour but reflects light well. The top-floor double attic is coated in a light sandy tone.**”

The southerly orientation and the fact that the perspective would always be wide open were the main influences on our treatment of the street façade. It is set five metres back. This area is set off and overhung by boxes of different sizes projecting out strongly from the building and attached to the façade. Each box contains 2.80-metre-deep loggias. The loggia frames and side vents are made of anodised aluminium. The end pieces of the flagstone floor and the perforated sheet metal railings have been lacquered in the same tone as the terracotta panels.



## RÉSIDENCE VOIE LACTÉE VOIE LACTÉE RESIDENCE

Lieu / Place : Lyon, France

Architecte / Architect : Atelier Régis Gachon

Produit / Product : plaquette de terre cuite / Brick slips

Couleur / Colour : ébène / Ebony



## GRIS ORAGE DANS LA VILLE ROSE

### GLISSÉS DANS UN SUPERBE ESPACE BOISÉ, TROIS IMMEUBLES ÉLÉGAMMENT BARDÉS DE TERRE CUITE GRISE

Cette opération est implantée sur un terrain dont une partie est un EBC (Espace Boisé Classé), qui ne devait pas être touché. On y trouve de très beaux sujets de haute tige dont un cèdre majestueux. Le mur de soutènement en briques foraines a été conservé. Un percement y a été ménagé ; il est traité en béton blanc et donne accès à un parking commun en sous-sol.

Bailleur social, le maître d'ouvrage souhaitait réaliser sur ce terrain une opération mixte où voisineraient du locatif social, de l'accession sociale et une partie confiée à la promotion privée, en l'occurrence Bouygues Immobilier. Le programme est donc traité en trois immeubles distincts qui s'insèrent sans dommage dans la végétation.

#### S'INTÉGRER DANS LE CONTEXTE IMMÉDIAT PAR LA MASSE ET UNE CERTAINE PRÉCIOSITÉ

L'opération se trouve en vis-à-vis des volumes imposants d'une caserne qui contrastent avec l'échelle de ce faubourg résidentiel.

**Axel Letellier architecte du projet explique :**

« Pour laisser la plus grande surface possible de terrain libre, j'ai opté pour une assez forte densité verticale en réalisant trois plots en R+4 dont le dernier niveau soit en retrait et plus découpé. J'ai recherché une architecture qui présente de la masse et une certaine préciosité. D'où le choix de garde-corps pleins et la mise en œuvre sur certains volumes de bardage en terre cuite Piterak® Slim. La nuance gris orage a été retenue pour rester dans une tonalité cohérente avec la globalité

du projet, le béton matricé du sous-bassement et les enduits clairs. »

Architecte du patrimoine, Axel Letellier connaît parfaitement la place de la brique dans sa ville.

« Toulouse ne se résume pas à la brique rose chantée par Nougaro, même si elle y est très présente. Ainsi au XVII<sup>ème</sup> siècle, construisait-on des hôtels particuliers où la pierre est dominante. Ou bien, quand la brique était mise en œuvre, la badigeonnait-on, le plus souvent en blanc. Avec la terre cuite gris orage, j'ai travaillé dans cette continuité, sans passéisme. »

Dans chaque balcon en béton, est incrusté un panneau de terre cuite tel un extrait en cinq teintes de la gamme Terreal.



## STORMY GREY IN TOULOUSE CITY

### THREE BUILDINGS NESTLING IN A SUPERB WOODED AREA AND ELEGANTLY CLADDED WITH GREY TERRACOTTA

This project was conducted on land that is partly listed as a protected woodland area, where nothing can be changed. There are some very fine tree specimens, including a majestic cedar. The retaining wall, made of traditional Toulouse bricks, was preserved. A white concrete opening was made, giving access to a shared underground car park. The client is a social-housing landlord seeking to create a mixed project uniting social housing, subsidised home purchase properties and private property development (with Bouygues Immobilier). So the project consists of three separate buildings constructed in the midst of the vegetation, but without harming it.

#### MATCHING THE SURROUNDING ENVIRONMENT THROUGH DENSITY AND A CERTAIN DELICACY

The buildings are opposite the imposing mass of a barracks, contrasting with the relatively small size of this residential area.

**Axel Letellier, the project's architect, explains:**

“To leave as much of the land free as possible, I opted for quite a marked vertical density, by building three 4-floor units, where the top floor is set back and stands out more. I was looking for an architecture with density and a certain delicacy. Hence the choice of solid guard-rails and the use of Piterak® Slim terracotta cladding in some units. We chose the stormy grey colour to fit in with the overall tones of the project's elements, with the stencilled concrete of the foundations and the light-coloured coating.”

Axel Letellier is a heritage architect, who is well aware of the place of brick in cities.

“Toulouse is not just the pink brick celebrated by the singer Claude Nougaro, even though it does play a major role. In the 17th century, for example, private mansions were built mainly of stone. Or when brick was used, it was painted with distemper, mostly white. **With the stormy grey terracotta, I have tried to continue this tradition, but without simply copying what was done in the past.**”

A terracotta panel from the Terreal range has been set like an extract in five tones on each concrete balcony.



— **RÉSIDENCE LUCIEN CASSAGNE** —  
**LUCIEN CASSAGNE RESIDENCE** —

**Lieu / Place:** Toulouse, France

**Architecte / Architect:** LEXA conception, Axel Letellier architecte

**Maitre d'ouvrage / Owner:** Les Chalets

**Installateur / Installer:** Sol Façade

**Produit / Product:** Piterak® Slim

**Couleur / Colour:** 13. Gris orange et 10.Blanc craie, 03.Champagne, 12.Gris Clair, 07.Sienne, 15.Gris ardoise sur les balcons / 13. Storm grey and 10.Chalk white, 03.Champagne, 12.Light grey, 07.Siena, 15.Storm grey on balcony

# UNE PLACE AUX PORTES DE LA VILLE

L'intervention concerne la réalisation de la nouvelle gare ferroviaire de Pioltello et de deux places sur lesquelles se dresse un grand bâtiment résidentiel et un centre commercial. Le projet offre l'occasion de faire de Pioltello, la vraie « porte de Milan », point centrale de passage entre l'Italie et l'Europe centre-orientale.

Les fonctions principales de cette vaste zone urbaine sont celles du loisir à laquelle s'ajoutent les fonctions induites de l'escale commerciale et des installations résidentielles. Sur les places, au-delà d'un grand centre commercial constitué d'une galerie marchande qui le parcourt longitudinalement ; un haut bâtiment résidentiel définit la frontière avec la zone d'édifices existants.

Le nouveau bâtiment de la gare, qui contient des services pour les voyageurs au rez de chaussée, une salle de classe et d'autres espaces civiques pour usage public au premier étage, ferme le triangle et est la plaque tournante des liens entre le système urbain et le système de métro. Les murs extérieurs de tous les bâtiments sont en béton armé recouvert de briques de parement moulé-main Terreal pour donner de l'unité à la place. Ceci définit un nouvel espace urbain, un lieu articulé, formé par deux carrés triangulaires ouvert l'un sur l'autre. La plus grande place est recouverte d'herbe et bordée de grands arbres, le petit carré est pavée de briques de la même gamme que le parement et accueille une fontaine circulaire qui marque l'axe de symétrie de la gare et du centre commercial.





© Max Bonfanti





# A SQUARE AT THE CITY GATES

The project involved work on the new Pioltello train station and on two squares with a large residential building and a shopping centre. It was a chance to make Pioltello a real « gateway to Milan », the central point on the route between Italy and central eastern Europe.

This vast urban area is mainly used for leisure activities, and also includes a shopping area and residential buildings. On the squares, as well as a large shopping centre with a shopping arcade that runs along it lengthways, there is a tall residential building marking out the limit with the area of existing buildings.

The new station building, with the services for passengers on the ground floor, a civic centre and a classroom on the first floor, is the last point on the triangle and is the hub for connections between the urban system and the metro system. The outside walls of the buildings are made of reinforced concrete, covered in Terreal hand-moulded facing bricks to give unity to the square. It marks out a new urban space, a connected area, formed by two triangular squares that open on to each other. The larger of the two squares is covered in grass and lined with tall trees, while the smaller square is paved with brick from the same range as the facing bricks, and also contains a circular fountain marking the axis of symmetry of the station and the shopping



## — PLACE DE LA GARE, — TRAIN STATION SQUARE,

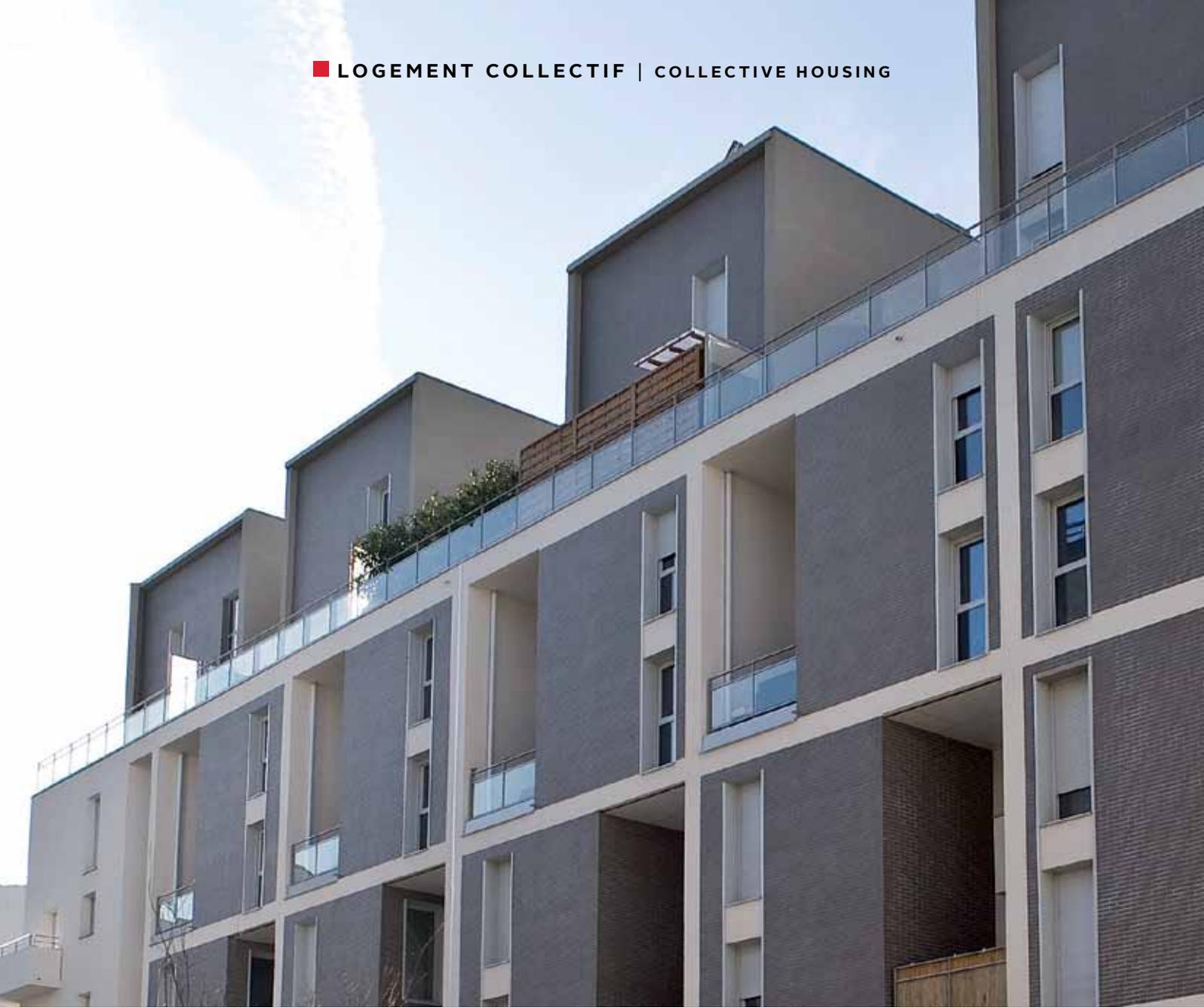
**Lieu / Place :** Pioltello, Italie

**Architecte / Architect :** MAA Monestiroli Architetti Associati

**Produit / Product :** Brique Moulé-Main / Hand Moulded bricks

**Couleur / Colour :** Rosato





## DENSITÉ URBAINE & DIVERSITÉ

Le site BVG est une ancienne friche industrielle, un grand triangle de 1,7 hectare qui constitue un emplacement stratégique pour la requalification de tout un quartier. Le programme confié à l'Atelier de la Passerelle était la conception de 145 logements en accession dont les volumes s'organisent en équerre à l'angle de deux voies.

### LA BRIQUE GRISE SOULIGNE LE CARACTÈRE RÉSIDENTIEL

Plus de la moitié des appartements sont en duplex. Les appartements en simplex sont plus nombreux dans l'aile orientée nord/sud. L'immeuble en retour, orienté est/ouest, est en double niveau et apparaît comme un assemblage de maisons individuelles en

duplex. Les huit niveaux sont plutôt lus comme un R+3 de grands niveaux soulignés par les abouts de dalles et de refends en enduit clair.

**Yann Cozon architecte du projet souligne:**

“ Les boîtes glissées dans le maillage sont habillées en vêtture Thermoreal®-Gebrik® de couleur grise. À chaque duplex est associé une profonde loggia en double hauteur, volume extérieur privatif sur lequel donnent les pièces des deux niveaux. La vêtture en brique se retourne naturellement dans l'épaisseur de ces loggias. **Ce parement de terre cuite garantit la pérennité des façades, renforce le caractère résidentiel de l'immeuble et lui confère un chic anglais.** ”



© Olivier Brunet

## — RÉSIDENCE EVOLUTION — EVOLUTION RESIDENCE

**Lieu / Place :** Lyon, France

**Architecte / Architect :** Atelier de la Passerelle

**Maitre d'ouvrage / Owner :** Nexity-Vinci

**Installateur / Installer :** Somiroc

**Produit / Product :** Thermoreal®-Gebrik®

**Couleur / Colour :** Gris clair SR 10-91 / Light grey SR 10-91



## URBAN DENSITY & DIVERSITY

The BVG site is a disused brownfield, a large 1.7 hectare triangle that is in a key position for the renewal of an entire district. The project entrusted to L'Atelier de la Passerelle was to design 145 flats for first-time buyers with a building standing on the corner of two roads.

### GREY BRICK TO HIGHLIGHT THE RESIDENTIAL NATURE OF THE BUILDING

Over half of the flats are split-level apartments. Single-level flats are more common in the wing running from north to south. The building set back from the roads, running from east to west, is on two levels and appears like a group of individual split-level houses. The eight levels can be seen more as a high four-storey unit, which is underlined by the ends of the floor slabs and the cross pieces in light-coloured coating.

**Yann Cozon, the project architect, adds:**

“The units that are placed in the framework are covered in grey Thermoreal®-Gebrik® insulating panels. Each split-level apartment has its own double loggia, a private outside space overlooked by both levels of the flats. The brick cladding appears natural in the depth of the loggias. **The terracotta insulating panels guarantees the façades will be long lasting, underlines the residential character of the building and gives it a certain traditional English style.**”



## CHALEUR ET LUMINOSITE DE LA TERRE CUITE POUR DES LOGEMENT CERTIFIES BBC

Les trois immeubles organisés autour d'un vaste jardin planté en cœur d'îlot totalisent 41 logements. Un riche jeu formel combine sur un socle en béton brut ou lasuré, le rouge orangé de la vêtue en terre cuite des volumes clos et une diversité d'éléments en saillie en béton blanc : loggias, jardinières, casquettes...

La noblesse des matériaux et l'excellence de la mise en œuvre répondent aux attentes de Foncière Logement pour mener à bien sa politique de diversification de l'habitat dans les quartiers de rénovation urbaine. Pour favoriser la mixité sociale, elle met ses logements en location au prix moyen du marché avec des prestations de grande qualité : Halls traversant et coursives en éclairage naturel, nombreux appartements en duplex, terrasses privatives...

### L'architecture de l'ensemble se veut solide et pérenne.

Pour l'enveloppe des étages, les architectes ont choisi une vêtue Thermoreal®-Gebrik®. Avec une épaisseur totale de 145 mm d'isolant (dont isolant complémentaire), cette vêtue contribue au confort thermique et aux performances énergétiques de la résidence. Bénéficiant par ailleurs d'une production d'eau chaude sanitaire par des panneaux solaires installés sur ses toitures végétalisées, elle a été lauréate du concours BBC en 2011.

**La richesse de l'épiderme et des teintes de la terre cuite confère à l'ensemble une apparence chaleureuse en contraste avec la texture brute du béton.** La brique rouge s'inscrit dans la tradition architecturale de l'agglomération lyonnaise.

**Frédéric Mathonnet responsable du chantier façade, société Vêtue Concept du groupe BSRV :**

« Cette opération est peu commune du fait de la complexité de son architecture. Il nous a fallu traiter un grand nombre de détails différents, d'angles, de débords, de pénétration de volumes, d'intégration de casquettes en béton préfabriqué et de nombreuses loggias. À titre d'exemple, nous avons mis en œuvre 633 ml de plaque d'angle ! Le chantier a été passionnant mais délicat à conduire en particulier en raison des interactions entre la vêtue et les autres lots : serrurerie, métallerie et EMI (enduit mince sur isolant). Une des difficultés de ce chantier c'est l'intégration de la brique dans un écrin de métal. Il faut mixer les compétences et il importe que chaque acteur soit d'une précision rigoureuse pour ne pas compliquer la tâche des autres. »



# THE WARMTH AND LIGHT OF TERRACOTTA FOR LOW-ENERGY HOUSING

The three buildings are organised around a vast garden at the heart of a cluster of 41 flats. A rich interplay of forms is brought about by combining the raw or stained concrete base, the orange-red colour of the terracotta bricks on the enclosed units and a wide range of projecting white concrete elements: loggias, window boxes, lintels, etc.

The nobility of the materials and the excellence of the execution met the expectations of Foncière Logement in carrying out its housing diversification policy in urban renewal areas. To promote social diversity, the company rents its flats at average market prices, but with top-quality features: double-oriented halls and passageways with natural lighting, many split-level apartments, individual terraces, etc.

**The architecture on the project aims at solidity and durability.** For the higher storeys, the architects chose Thermoreal®-Gebrik® insulating panels. With a total of 145 mm of insulation, the cladding helps raise the residence's thermal comfort and energy performance. The buildings also have a hot water supply from solar panels

on the green roofs, and won a prize at the low-energy awards in 2011.

**The richness of the building's skin and its terracotta tones give a warm appearance to the whole, in contrast with the raw concrete texture.** The red brick continues an architectural tradition in the Lyon area.

Frédéric Mathonnet, from the Vêtire Concept company in the BSRV group, was in charge of work on the façade:

“The project was quite unusual because of the complexity of the architecture. We had to deal with a large number of different details, angles, overhangs, the interpenetration of units, the inclusion of precast concrete lintels and a large number of loggias. To give an example, we used 633 lm of angle slips! The project was enthralling, but tricky to carry out, mainly because of the interaction between the cladding and the other elements: ironwork, metalwork and thin insulation coating. One of the difficulties on the site was fitting the bricks into a metal setting. We needed to call on a wide range of skills, and everyone taking part had to work with great precision so as not to complicate the work of the others.”

## LOGEMENTS ZAC LA GRAPPINIÈRE, LA GRAPPINIÈRE HOUSING

Lieu / Place : Vaux en Velin, France

Architecte / Architect : SCP Ludmer & Bouvier architectes - Meylan .

Maitre d'ouvrage / Owner : Foncière Logement

Installateur / Installer : Vêtire Concept du Groupe BSRV

Produit / Product : Thermoreal® -Gebrik®

Couleur / Colour : Rouge-orangé / red-orange





© Olivier Brunet

# NUANCES MARBRÉES POUR DES FAÇADES GRAPHIQUES ET AUTHENTIQUES

Le projet de Gorse Stack se situe en face des murs de la ville de Chester dans une zone connue sous le nom de Northgates, au cœur du centre historique de la ville. La restructuration de ce quartier en appartements résidentiels, bureaux et centre de santé a été pensée de manière à s'adapter aux constructions existantes et de maintenir une harmonie, le tout avec des impératifs économiques stricts.

Parmi la palette limitée de produits répondant aux critères imposés, les architectes ont choisi de traiter les élévations avec le bardage en terre cuite Piterak® Slim de Terreal. Il a été sélectionné pour le contraste qu'il apporte sur les façades mais également pour sa complémentarité et sa faculté à se marier avec la variété des matériaux utilisés. Les bardages en terre cuite présentent ainsi le juste équilibre, l'esthétique et le lien sur les hauteurs des nouveaux bâtiments. Les architectes ont choisi une finition patinée dans une teinte gris moyen contrastant avec la brique rouge texturé.

L'architecte du projet explique :

“ Ces bardages en terre cuite font écho à la conception graphique du bâtiment et s'adapte à l'aspect authentique, émotionnel et historique du lieu. Nous avons choisi une pose complexe avec des hauteurs et des largeurs de modules variables pour répondre avec un même produit aux nombreuses variations des façades du bâtiment.

**Elle est disponible dans de nombreux coloris et finitions pour s'adapter à tous les types de bâtiments et de choix esthétiques.”**



# MARBLE TONE SHADES FOR GRAPHIC AND AUTHENTIC WALL

---

The site of this project is opposite the Chester City Walls in an area known as Northgate, which is in the heart of the City's Conservation Area. Due to the economic downturn, the use of the site had to be reconsidered and the design and layout of the Residential Apartments new, Health Centre and Offices was carried out in such a way as to suit the part-built existing base-

ment. Amongst the limited and simple palette of materials chosen for the elevational treatment for this development, the architects used terracotta rainscreen tiles to contrast and complement the other specified mate-

rials, such as the pitch faced concrete blocks, clay bricks, metal rainscreen cladding, powder-coated aluminium curtain walling and zinc clad standing seam roofs. These materials echo the sympathetic design of the buildings and suit this sensitive site, and characteristics of the local area.

In conjunction with the other materials used, the terracotta tiles introduce the appropriate balance, aesthetics and massing on the elevations of the new buildings.

**The architect explain:**

“ We chose a patinated finish in a mid-grey colour contrasting with the red textured brickwork, laid in a ran-

dom pattern with tile sizes of varying heights and widths to display the flexibility of the material. The finish and random pattern of the tiles also helped to emphasise the variation and diversity required on the elevations, without the need to introduce another material.

**We feel that terracotta is a contemporary building material which offers great value and has the unique blend of quality and engineered precision with the durability and warmth of masonry.**

*It is also available in many colours and finishes to suit any building project and desired appearance. ”*



— **LOGEMENT GORSE STACKS, —**  
**GORSE STACKS RESIDENTIAL APARTMENTS**

**Lieu / Place :** Chester, GB

**Architecte / Architect :** Nightingale

**Maitre d'ouvrage / Owner :** NHS

**Produit / Product :** Piterak® Slim

**Couleur / Colour :** 13.Gris orage patiné / 13.Storm grey patinated



## — RÉSIDENCE ANCRE — — ANCRE RESIDENCE —

**Lieu / Place :** Courbevoie, France

**Architecte / Architect :** Atelier Levandowsky, Architectes

**Maitre d'ouvrage / Owner :** OPH Courbevoie Habitat

**Installateur / Installer :** GCEB

**Produit / Product :** Zéphir® Evolution

**Couleur / Colour :** violine, rouge, rouge-orangé, champagne, blanc émaillé / violine, red, red-orange, champagne, white glazed



## SE FAIRE UNE PLACE A LA DEFENSE

HABILLÉ DE TERRE CUITE, LE QUADRILATÈRE OFFRE UN SUPERBE CONTRASTE AVEC LES TOURS DE BUREAUX EN VERRE BLEUTÉ

Ce quadrilatère de logements sociaux, 90 appartements répartis sur sept niveaux, donne de la couleur à la place des Saisons à Courbevoie sur les marges du quartier de la Défense. L'opération de restructuration de la résidence a porté en particulier sur la rénovation totale des façades qui nécessitaient une réhabilitation. Le bailleur souhaitait que soit réalisée une isolation par l'extérieur. L'architecte a suggéré qu'une recherche de qualité soit poussée et que, sur les façades exposées à la pollution, soit mis en œuvre un système de bardage rapporté en terre cuite sur une isolation thermique de 15 cm de laine de roche.

Sur les deux façades urbaines, le bardage se déploie sur toute la hauteur de l'immeuble. Sur les deux autres façades qui donnent sur les cheminements piétonniers de la dalle, il se retourne en bandeau d'allège du premier étage, les étages supérieurs étant traités en ITE sous un enduit très clair.

### LE CALEPINAGE EXPLORE LA RICHESSE DES COULEURS PROPOSÉES PAR TERREAL

La volumétrie horizontale de l'immeuble est soulignée par un calepinage de bardage qui combine en lignes horizontales cinq couleurs de la gamme proposée par Terreal, rouge, rouge-orangé, violine, champagne, auxquelles s'ajoutent des lignes de bardeaux émaillé blanc qui apportent une touche brillante.

Alexandre Levandowsky, architecte du projet souligne :

“ Nous avons pu convaincre le maître d'ouvrage de faire **ce choix de la terre cuite, avec l'argument qu'il s'avérera plus avantageux en coût global du fait de son incomparable pérennité.** Cette intervention se démarque de ce qui a été fait pour la rénovation d'autres ensembles de logements sociaux du secteur. ”

© Olivier Brunet

# MAKING ROOM IN LA DÉFENSE

## THE BUILDING, WITH ITS TERRACOTTA ENVELOPE, PROVIDES A WONDERFUL CONTRAST WITH THE BLUE-GLASS OFFICE TOWERS

—

This social-housing building, with 90 flats on seven storeys, brings colour to Place des Saisons in Courbevois, on the outskirts of La Défense district. The restructuring work on the residence was particularly focused on renovating all the façades that needed it. The social-housing company wanted external insulation. The architect suggested a more thoroughgoing search for quality and recommended that terracotta cladding should be placed over 15cm of stone wool thermal insulation on the façades exposed to pollution. On the two outer façades facing the city, the cladding covers the building

from top to bottom. On the two other façades overlooking the pedestrian walkways, it becomes the first floor apron strip, with the upper floors covered with external wall insulation under a very light-coloured coating. All the richness of the Terreal colours is explored in the joints. The horizontal elements of the building are underlined by the cladding joints, combining horizontal lines in five colours from the Terreal range, red, orange-red, purple and champagne, to which are added the white-spattered cladding lines to add a glossy touch.

Alexandre Levandowsky, the project architect:

“ We were able to convince the client **to opt for terracotta with the argument that it would prove to be better value in terms of overall cost because it is durable.** The work on this project set it apart from what had been done during renovations on other social housing projects in the area. ”





## TERRE CUITE D'UN NOIR VELOUTE

Glissé dans une dent creuse du quartier de Perrache, un petit immeuble de logements affirme sa différence. Une vêtue thermiquement performante participe à son élégance très new-yorkaise et contribue largement à son classement BBC.

L'immeuble comporte quatre appartements identiques du type T3 en étages courants et un studio au rez-de-chaussée. Calé entre deux mitoyens sans caractère, il présente une façade d'une rigoureuse sobriété qui allie acier et terre cuite d'un noir velouté.

**Patrick Miton, architecte associé en charge de l'opération au sein de l'Agence Soho :**

“ Pour la vêtue, la pose verticale de terre cuite s'est imposée.

*La volonté était de s'affranchir de l'image traditionnelle de la brique de construction et d'affirmer qu'il s'agit bien d'une vêtue en plaquette de terre cuite habillant un mur de béton et non d'une maçonnerie en brique pleine. C'est également une façon de souligner l'homothétie entre cette petite plaquette et la « dent creuse » dans laquelle nous sommes venus construire. Nous affirmons donc une proportion verticale. L'expression de la plaquette de terre cuite en tant que matériau de façade est renforcée par le refus de l'employer pour traiter les tableaux de baies et les épaisseurs. ”*

La plaquette est utilisée en aplats cadrés par des nervures d'angle verticales en joint creux et des couvertines en acier laqué. Les baies

viennent s'y inscrire dans des pré-cadres également métalliques. Une sous-couche de 10 cm de polystyrène extrudé vient en complément du Thermoreal®-Gebrik®. Les joints ont été traités dans une teinte la plus proche possible de la brique. Les baies sur rue sont équipées de grandes persiennes verticales en acier laqué conçues spécialement tandis que sur jardin des rideaux de tissu noir de type camouflage équipent les loggias des séjours. Venant en chaud contraste avec cet obscur camaïeu, le doublage du mitoyen dans la profondeur de ces loggias et le volume du studio en rez-de-chaussée sont habillés d'un même bardage vertical en épicea lasuré.



# VELVET BLACK TERRACOTTA

Inserted into a gap in the Perrache district, a small apartment building proclaims its difference. Thermally efficient cladding helps towards very New York-style elegance and makes a vital contribution to its categorisation as a low energy building.

The building has four identical flats with 2-bedroom flats on the upper floors and a studio flat on the ground floor. Squeezed in between two adjoining buildings without character, it has a highly sober façade combining steel and velvet-black terracotta.

Patrick Miton, the associate architect in charge of the project for Agence Soho:

“ We opted for vertical terracotta insulating panel. The aim was to get away from the traditional image of building bricks and to underline that this really was cladding by using terracotta panels over a concrete wall, and not a full brick wall. It was also a way of highlighting the “homothety” between these small panels and the “gap” we had to build in. So we accentuated the vertical proportion. The stress placed on the terracotta panels as a façade material is reinforced by not using it to frame the windows and the widths. ”

The full-tone panels are framed by hollow-jointed corner ridges and galvanised steel top strips. The windows are inserted into the metal frames. A 10 cm extruded polystyrene base layer is added to the Thermoreal® Gebrik®. The joints have been treated in the nearest possible tone to the bricks.

The windows overlooking the street are fitted with specially designed large vertical louver shutters made of galvanised steel, while on the garden side, black fabric camouflage-type curtains were made for the living-room loggias. Providing a warm contrast to the dark monochrome, the insulation of the shared wall at the end of the loggias and the façade of the studio flat on the ground floor are covered with a single vertical cladding made of lacquered spruce wood.

## RÉSIDENCE BLACK BOX BLACK BOX RESIDENCE

Lieu / Place : Lyon, France

Architecte / Architect : Soho Architecture et Urbanisme

Maitre d'ouvrage / Owner : DCB International

Installateur / Installer : IB Façades

Produit / Product : Thermoreal®-Gebrik®.

Couleur / Colour : Noir SR10-90 / Black SR10-90



© Olivier Brunet



© Olivier Brunet

## UNE FORTE PERSONNALITE POUR UNE RESTRUCTURATION ORIGINALE

Cette très lourde opération de restructuration confiée à l'Atelier Levandowsky a supposé une démolition partielle et la reconstruction des étages supérieurs du bâtiment. Les façades ont reçu une ITE sous un enduit clair. Les deux parties du programme étant différentes par leurs percements, l'architecte a poussé la différenciation par les structures ajoutées. Sur le pignon des logements familiaux, il a greffé une cage d'escalier en demi-cylindre, tandis que sur leur façade Est, se détache une travée de balcons en acier laqué anthracite.

### UN BARDAGE DOUBLE PEAU, BEAU DES DEUX CÔTÉS

La résidence sociale est identifiée par l'écran disposé devant sa façade. La charpente, également en acier laqué, de cet écran est largement déportée de la façade. Pour constituer le parement, l'architecte a choisi les éléments de bardage terre cuite à double

paroi Maestral® de couleur rouge-orangé. **Ils sont disposés horizontalement, soit en pose traditionnelle à joints ouverts, soit à claire-voie pour former des claustras devant les fenêtres des pièces d'eau.** Ou bien, ils ménagent des baies devant les fenêtres des pièces à vivre. Le système Maestral® est la garantie d'une parfaite tenue au vent et d'une grande pérennité sans entretien.

L'angle rentrant du dièdre a été traité en charnière. Des loggias triangulaires constituent autant de ligatures. Les profils horizontaux de l'écran soulignent cette articulation.

La volumétrie des deux derniers niveaux a été considérablement remaniée. Dans ce double attique aujourd'hui bardé de zinc prépatiné anthracite, des échancrures et des retraits ont été créés et sont soulignés par des enduits colorés.

# A STRONG PERSONALITY FOR AN ORIGINAL REDEVELOPMENT

This extremely tricky redevelopment project entrusted to L'Atelier Levandowsky involved partially demolishing and then rebuilding the upper storeys of the building. The façades were given external wall insulation with a light-coloured coating. Since the two parts of the project differed in their openings, the architect underlined the differences by adding structures. On the gable of the family flats, he added a semi-cylindrical staircase, while on the façade a row of anthracite galvanised steel balconies stands out.

## DOUBLE-SKIN CLADDING, ATTRACTIVE ON BOTH SIDES

The social-housing building is identified by the screen in front of the façade. The frame of the screen, also made of galvanised steel, is set well in front of the façade. For the cladding, the architect selected double-walled terracotta Maestral® cladding elements in an orange-red

colour. **They are placed horizontally, either in traditional fashion with open joints, or as openwork elements providing screen walls in front of the bathroom windows.** They also give a framework to the living-room windows. The Maestral® system guarantees perfect resistance to wind and ensures durability, with no need for maintenance.

The inside corner of the face angle has been used as the hinge element. Triangular loggias constitute connecting elements. The horizontal profiles of the screen underline these connections.

The elements on the two top floors were considerably reorganised. In this double attic which is now covered with anthracite burnished zinc, inlets have been created and areas set back from the rest, and highlighted by coloured coatings.





**RÉNOVATION RÉSIDENCE GILBERT MONCHAUX**  
**RÉSIDENCE GILBERT MONCHAUX RENOVATION**

**Lieu / Place :** Achères, France

**Architecte / Architect :** Atelier Levandowsky, Architectes

**Maitre d'ouvrage / Owner :** Domnis ESH

**Installateur / Installer :** Raimond couverture-bardage

**Produit / Product :** Maestral®

**Couleur / Colour :** rouge-orangé / red-orange

# DES LOGEMENTS ÉTUDIANTS AU CŒUR DE LA FÔRET

En 2005, l'université de Princeton aux États-Unis lance un programme sur 10 ans visant à redonner vie aux logements de leur campus universitaire. Le projet Lakeside avait également pour but d'améliorer les performances et la durabilité des bâtiments tout en limitant leur impact sur leur environnement proche d'une forêt ancienne.

Avec des tuiles en terre cuite Terreal Ludowici sélectionnées, l'équipe de conception a été introduite au produit NeXclad fabriqué par Terreal aux États-Unis. Ils ont ainsi choisi d'utiliser cette solution de terre cuite en bardage pour créer une façade unique et économique.

**Terreal a collaboré avec les architectes afin de développer une couleur spéciale illustrée par des maquettes réelle sur chantier.** Le résultat est à la hauteur du travail avec un subtil mélange de nuances personnalisées donnant vie au projet.

Le nouveau complexe est un ajout magnifique pour le campus de l'Université de Princeton.

L'équipe a atteint ses objectifs et a pu minimiser l'impact sur la forêt ancienne environnante et créer un environnement d'études supérieures durable, dynamique et actif pour leurs étudiants, tout en respectant le patrimoine de l'Université.



# STUDENT HOUSING AT THE HEART OF THE FOREST

In 2005, Princeton University set out to develop a 10-year plan to revitalize student housing on their campus. The Lakeside project also had a goal to improve the condition and sustainability of their buildings while limiting the impact on the surrounding woodlands. With Terreal Ludowici terra cotta roof tiles chosen, the design team was introduced to Terreal North America products. NeXclad utilizes Ludowici

terra cotta tiles to create a unique and economical wall cladding solution. Once the installation and code hurdles were cleared, Terreal worked with the architect and team on the final details. **After an extensive color development and selection process that included many rounds of review and creation of on-site blend mock-ups, the result was a beautiful, subtle, custom color blend for the project.**

The resulting complex is a gorgeous addition to the Princeton University campus.

The team achieved their goal of minimizing the impact on the surrounding old-growth forest and creating a sustainable, vibrant and active graduate community for their students while honoring the heritage of the University.



## LOGEMENT ÉTUDIANT LAKESIDE, UNIVERSITÉ PRINCETON PRINCETON UNIVERSITY LAKESIDE GRADUATE HOUSING

**Lieu / Place :** Princeton, USA

**Architecte / Architect :** Studio MA, Princeton, NJ and Phoenix, AZ

**Installateur / Installer :** Baker Roofing, Raleigh, NC

**Produit / Product :** NeXclad

**Couleur / Colour :** Gris ardoise / Slate grey





© Olivier Brunet

## FINES ONDULATIONS DE TERRE CUITE

Par l'assemblage subtil de deux teintes et de deux épidermes, le bardage de terre cuite contribue à la qualité résidentielle de l'immeuble réhabilité.

La résidence Rossignol, compte 60 logements. Ses façades rénovées combinent des plans en fibre ciment gris clair et d'autres en terre cuite, des éléments de bardage Zéphir® Évolution. Les façades orientées au sud comportent plus d'accidents et de nombreuses loggias dont les garde-corps sont en verre sablé pour préserver l'inti-

mité des occupants. Sur ces façades et sur les pignons la terre cuite domine. À la demande de la mairie qui souhaitait le maintien d'une teinte claire, c'est la proportion inverse sur la façade nord.

**Philippe Hornoy, architecte du projet :**

« Dans ce type d'intervention nous essayons de traiter les ébrasements en capotage d'aluminium anodisé. Cela assure une liaison de qualité entre ces menuiseries nécessairement blanches et le bardage quel qu'en soit la matière. Cela donne un

côté « chic » spécialement ici avec le bardage Zéphir® Evolution. Sur cette opération, nous l'avons mis en œuvre dans deux teintes qui jouent discrètement et en combinant l'épiderme lisse et la finition ondulée qui était nouvelle et qui de mon point de vue renforce le caractère résidentiel. »

La façade est rythmée par des profils verticaux en aluminium, un peu comme des baguettes chromées sur une carrosserie, qui participent à l'élégance recherchée pour cette nouvelle enveloppe.

# A FINE WAVY TERRACOTA FINISH

Through the subtle blending of two tones and two skins, the terracotta cladding contributes to the residential quality of a renovated building.

The Rossignol residence, contains 60 flats. Its renovated façades combine elements of light grey fibre cement cladding and others made of terracotta with Zéphir® Évolution cladding. The south-facing façades have more uneven features and a large number of loggias have frosted glass parapets to preserve the occupants' privacy. On

these façades and on the gables, terracotta is predominant. At the request of the local authorities we kept the colour light, while the proportions are reversed on the north-facing façade.

**Philippe Hornoy, the project architect:**

“ On this kind of project we try to use anodised aluminium casing on the door openings. This guarantees that the wood elements, which are always white, and the cladding, whatever material is used, work well together. This gives a stylish appearance, par-

ticularly here with Zéphir® Evolution cladding. We used it in two discretely interacting tones, and combined the smooth skin and the wavy finish, which was new, and which in my view reinforces the residential character of the building. ”

The façade contains vertical aluminium elements, a little like the protective strips along car bodies, which help towards the elegance we were looking for in the new building envelope.



## — RÉSIDENCE ROSSIGNOL — ROSSIGNOL RESIDENCE

**Lieu / Place :** Wattignies, France

**Architecte / Architect :** Agence Hornoy Architectes

**Maitre d'ouvrage / Owner :** Vilogia

**Installateur / Installer :** ESN

**Produit / Product :** Zéphir® Evolution lisse et ondulé / straight and wavy

**Couleur / Colour :** Ébène et gris perle / Ebony and pearl grey



© Terreal

## CITE AVEC VUE SUR MER

Un îlot à échelle humaine qui allie rénovation et construction neuve, maisons de ville et petits immeubles, enduits clairs et terre cuite brune.

L'opération Cité Transition a pour objectif la requalification d'un quartier sensible de Boulogne sur Mer, le Chemin Vert. Ce programme s'inscrit dans le cadre de l'ANRU I.

L'îlot confié à l'Atelier d'Architecture Colas & Louis se situe au fond du quartier. Il bénéficie d'une vue magnifique sur la mer depuis les hauteurs de la cité.

### OBJECTIFS DE QUALITÉ ENVIRONNEMENTALE

La recherche de qualité environnementale était un point central par le cahier des charges. Les matériaux de construction ont été choisis pour leurs qualités en

regard à trois critères : **composition, pérennité / résistance aux intempéries, déconstructibilité / recyclabilité.**

Le bardage de terre cuite Zéphir® Evolution répond parfaitement à ces exigences. La terre cuite introduit une diversité d'épiderme et de couleur avec les volumes en retrait, enduits dans une tonalité sable. Elle accentue la saillie des volumes qu'elle habille dont plusieurs se différencient également par leurs toits pentus.

Le jeu de volumes et la palette de couleurs sont complétés par le porte-à-faux à l'étage de quelques boîtes en ossature bois habillées de zinc pré-patiné et les garde-corps en acier galvanisé.

# AN ESTATE OVERLOOKING THE SEA

The goal of environmental quality was an important target for the project. The building materials were chosen for their quality in respect to three criteria: **composition, durability / resistance to bad weather and ease of dismantling and recycling.**

The Zéphir® Evolution terracotta cladding meets all these requirements perfectly. Terracotta adds diversity and colour to the building skin, while the parts of the building set back from the rest are coated in a sandy colour. This highlights the projecting parts covered in terracotta, several of which also stand out with their sloping roofs. The interplay of volumes and the range of colours are complemented by the cantilever above some wooden structures covered in burnished zinc and the galvanised steel parapets.



## — RÉNOVATION DU QUARTIER — LE CHEMIN VERT LE CHEMIN VERT AREA RENOVATION

**Lieu / Place :** Boulogne sur Mer, France

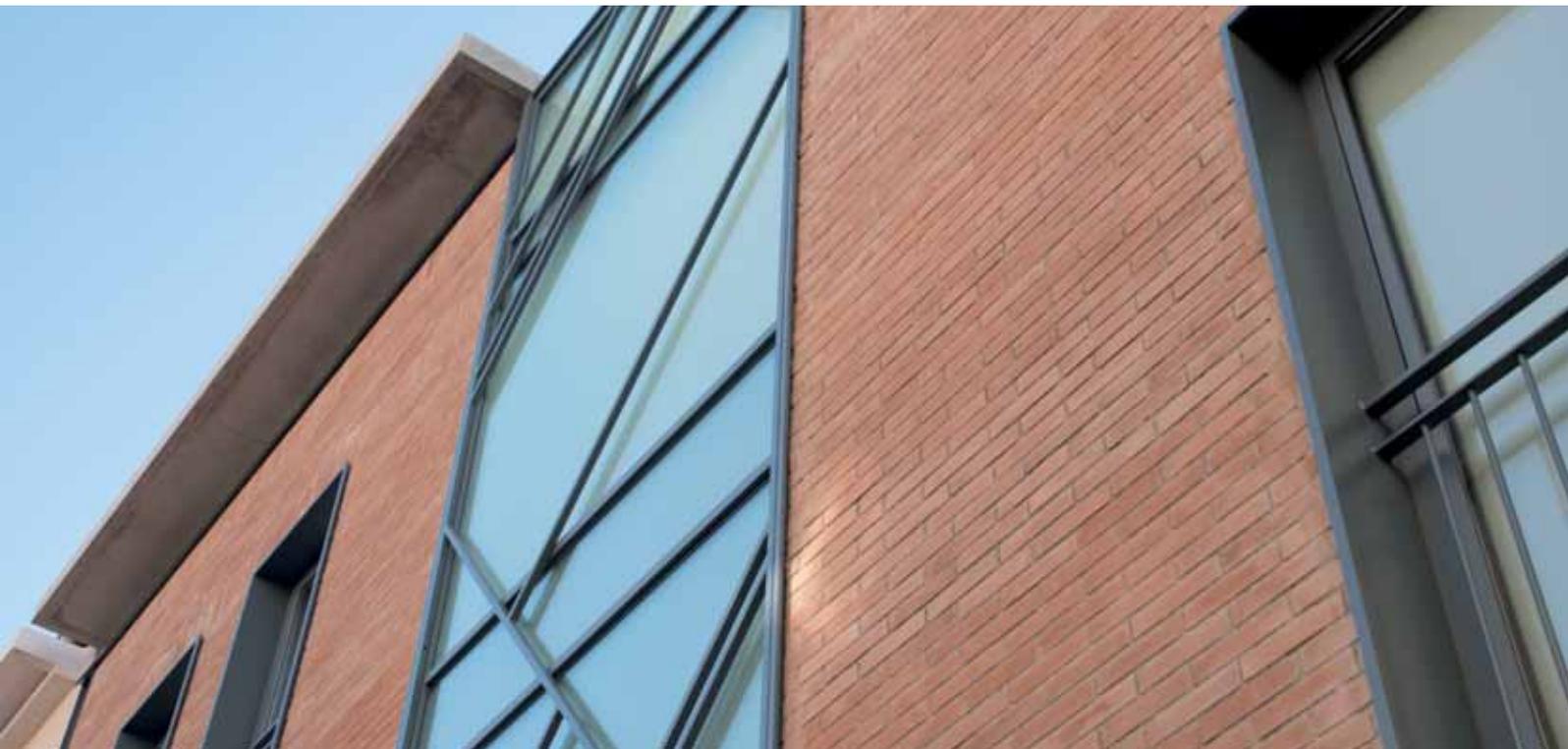
**Architecte / Architect :** Atelier d'Architecture Colas & Louis

**Maitre d'ouvrage / Owner :** Habitat du Littoral

**Produit / Product :** Zéphir® Evolution

**Couleur / Colour :** Brun chocolat / Chocolate brown





## UNE MAISON DE VILLE BIEN DANS SON SIÈCLE

Dans ce secteur sauvegardé de Perpignan, ses façades en brique apparente ont permis à cette belle maison contemporaine d'obtenir l'accord des Architectes des Bâtiments de France.

Dans une rue résidentielle, à deux pas du Castillet, vestige des anciens remparts, subsistent de nombreuses maisons de ville et petits immeubles édifiés entre 1880 et 1930. Sur une parcelle en dent creuse de 12,5 m de large, le projet présenté par Claire Guiral d'une maison cossue sur trois niveaux, du type hôtel particulier, a immédiatement obtenu l'aval des Architectes des Bâtiments de France séduits par l'esprit dans lequel elle envisageait de mettre en œuvre une belle brique pleine.

### MUR MANTEAU EN BRIQUE APPARENTE

La maison de 180 m<sup>2</sup> habitables est construite entre mitoyens. Les deux étages des façades sur rue et sur jardin sont traités en brique qui répond à une préoccupation de pérennité et intègre la construction nouvelle dans son environnement. Les architectes ont opté pour un principe de mur manteau en brique pleine moulée main qui protège le mur porteur et l'isolant des agressions extérieures. Soigneusement calepiné, il est autoportant et lié à la paroi porteuse à travers le vide d'air et les 10 cm d'isolant thermique par cinq à six fers au mètre carré.

Claire Guiral, architecte du projet explique :

“ Le format et la couleur de la brique nous ont été inspirés par celle du Castillet. Nous avons choisi dans la gamme Terreal une brique classico rosato de 220 x 120 x 55 mm. Les joints sont réalisés au mortier batard non teinté. La combinaison de matériaux nobles et bruts, brique pleine et béton, donne l'image contemporaine que la maîtrise d'ouvrage et nous-mêmes souhaitons. ”

La façade sur jardin est résolument contemporaine. Les généreuses baies vitrées du rez-de-chaussée sont protégées par un auvent brise-soleil en lamelles de bois. Le retrait du mur manteau en brique apparente des étages supérieurs ménage une large terrasse sur laquelle ouvrent les baies coulissantes du premier étage.

# A VERY CONTEMPORARY PRIVATE MANSION

In this listed sector of Perpignan, the brick facing façades earned this fine contemporary house an authorisation from the official Architectes des Bâtiments de France.

In a residential street, close to Le Castillet, the remains of the city's ramparts, a number of town houses and small buildings constructed between 1880 and 1930 are still standing. On an empty 12.5-metre-wide lot, the project proposed by Claire Guiral for an opulent three-storey private mansion was immediately accepted by the official Architectes des Bâtiments de France, attracted by the spirit of the beautiful full brick design.

## EXTERNAL WALL INSULATION WITH BRICK FACING

The 180 m<sup>2</sup> house adjoins buildings on both sides. The two floors of façades facing the street and the garden are made of brick, in line with the request for durability, while harmonising the new building with its environment. The architects opted for external wall insulation using hand-moulded full brick to protect the load-bearing wall, helping to insulate it from harmful outside influences. Carefully jointed, it is self-supporting and linked to the load-bearing wall across an empty space and 10 cm of thermal insulation by five or six girders for each square metre.

Claire Guiral, the project architect, explains:

“ The format and colour of the bricks were inspired by Le Castillet. We opted for a 220 x 120 x 55 mm classico rosato brick from the Terreal range. The joints were made using a mixed, colourless mortar. The blend of noble and natural materials, full brick and concrete, results in the contemporary image that we and the client were looking for. ”

The garden façade is resolutely contemporary. The large bay windows on the ground floor are protected by an awning made of wooden slats. The external wall with brick facing on the upper floors is set back to provide a wide terrace with access through the sliding windows on the first floor.

## — MAISON DE VILLE — PRIVATE HOUSING

**Lieu / Place:** Perpignan, France

**Architecte / Architect:** BAU - Claire Guiral et Jean Baptiste Morlon

**Maitre d'ouvrage / Owner:** privée

**Installateur / Installer:** Pimentel

**Produit / Product:** Brique pleine moulée main / hand-moulded brick

**Couleur / Colour:** Classico rosato



## UNE VILLA AU COEUR DE LA NATURE

La nature rêveuse et authentique de la campagne émilienne en Italie à inspirer la tendance architecturale d'une belle résidence à la limite d'une zone urbanisée aux pieds des collines. Les architectes souhaitent un matériau durable, respectant la tradition et le paysage dans lequel serait intégré le projet. Ils ont ainsi choisi le parement en terre cuite moulé-main.

L'architecte du projet explique :

« Nous avons choisi d'utiliser la brique de parement dans le projet parce que nous considérons qu'il est un matériau approprié pour **une architecture contemporaine qui prend en compte la tradition** et surtout la tradition rurale de l'endroit où a été construit la villa. Le thème principal de ce projet était, la relation avec la terre agricole à travers des matériaux traditionnels et durables. **La brique de parement en terre cuite est un matériau très expressif qui peut**

**améliorer une composition architecturale caractérisée par des volumes simples et de grandes ouvertures.** Elle peut aussi s'adapter pour se fondre dans le contexte rural tout en gardant une esthétique contemporaine. »

La qualité et la résistance des briques ont été soigneusement évaluées au moment de choisir quel matériau serait utilisé pour recouvrir les côtés de la villa. Le produit sélectionné combine une esthétique caractéristique mais également une qualité incontestable de durée et de résistance en plus de garantir un très faible besoin de maintenance. La question de faibles coûts de maintenance liés à la vie du produit est un élément clé qui a guidé les choix de conception avec les exigences des clients qui portent de plus en plus d'attention à la question de la réduction des coûts à long terme.







## A VILLA IN THE HEART OF NATURE

The dreamy and traditional nature of the countryside of Emilia-Romagna in Italy inspired the architectural choices for a fine residence on the outskirts of an urban area in the foothills. The architects were looking for durable materials, respecting the tradition and the landscape where the project was carried out. They opted for hand-moulded terracotta cladding.

The project architect explains:

“ We chose facing bricks for the project because we see it as **an appropriate material for a contemporary architecture that takes traditions into account** and, above all, the rural tradition of the area where the villa was built. The main theme of the project was its relation with the agricultural land through traditional and durable materials. **Terracotta facing brick is a highly expressive material that can improve an architectural composition** with simple volumes and wide openings. It can also be adapted to blend in with the rural context, while keeping a contemporary look. ”

We looked carefully at the resistance quality of the bricks when we were choosing the material to use on the sides of the villa. The product we chose combines aesthetic quality with real durability and resistance, as well as requiring minimum maintenance. The question of the low maintenance costs arising during the product's lifespan was a key element guiding our design choices in line with the requirements of the clients, who are more and more concerned about reducing long-term costs.

### MAISON DE VILLE PRIVATE HOUSING

Lieu / Place: Reggio Emilia, Italie

Architecte / Architect: Studio M2R Architettura

Maitre d'ouvrage / Owner: privé / private

Produit / Product: brique moulé-main / hand-moulded brick

Couleur / Colour: Giallo Paglierino

# ZÉPHIR® EVOLUTION BARDAGE ÉCONOMIQUE, LÉGER ET FLEXIBLE



Éléments de systèmes de chantier sec le bardage terre cuite Zéphir® Evolution permet de travailler plus rapidement en site occupé et de simplifier des opérations par essence complexes et délicates. Économique, il permet d'optimiser les coûts de mise en oeuvre grâce à son faible poids de 35kg/m<sup>2</sup> et sa flexibilité. Sa pose sur rail horizontal et la recoupe horizontale et verticale possible sur chantier, en font une solution simple et rapide à monter, particulièrement adaptée aux projets de rénovation.

Par la variété de ses formes, la richesse de ses couleurs et le choix de ses finitions, le Zéphir® Evolution permet une grande diversité d'expression architecturale et offre une infinité de possibilités créatives à des coûts maîtrisés.

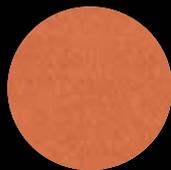
Dry construction systems Elements terracotta cladding Zéphir® Evolution can work faster occupied site and simplify operations with complex and delicate essence. Economic, it optimizes implementation costs thanks to its low weight of 35kg / m<sup>2</sup> and flexibility. Its installation on horizontal rail and the horizontal and vertical cuts as possible on site, make it a quick and easy solution to mount, particularly suitable for renovation projects.

By the variety of its forms, the richness of its colors and the choice of finishes, the Zéphir® Evolution enables a wide variety of architectural expression and offers endless creative possibilities at mastered costs.

**5**  
FINITIONS  
FINISHES



Lisse  
Smooth



Sablé  
Sanded



Strié 9,2  
Ridged



Perforé  
Perforated



Emaillé  
Glazed

# COST-EFFECTIVE FLEXIBLE CLADDING

## Ses atouts

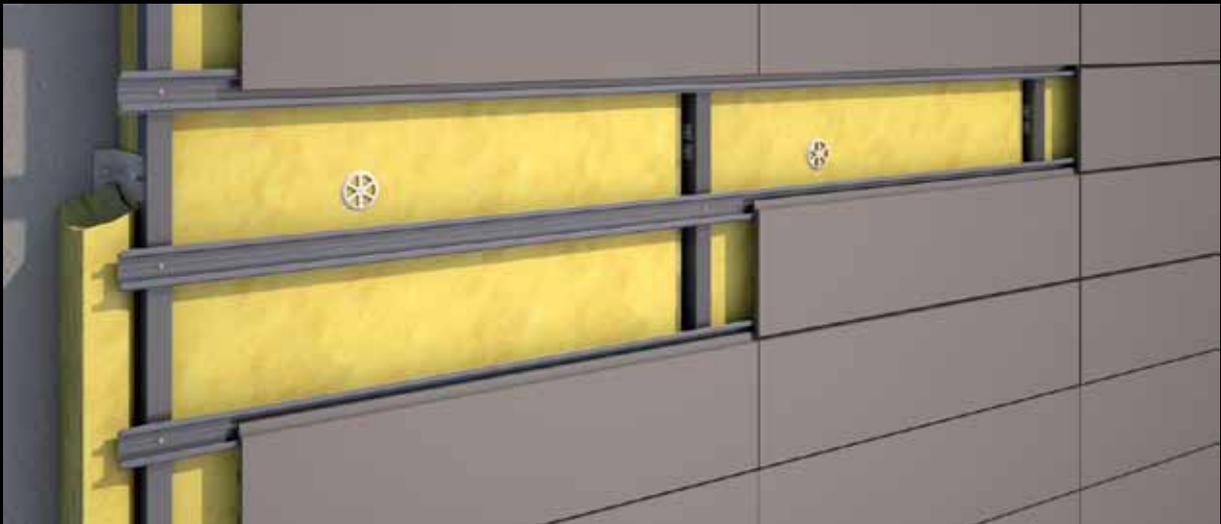
- Matériau 100 % naturel, durable et sans entretien
- Maintenance réduite pour des coûts d'exploitation réduits
- Résistant aux chocs, UV, vent, gel et autres aléas climatiques
- Economique et léger : 35 kg / m<sup>2</sup>
- Pose sur rail simple et rapide
- Coupe horizontale et verticale sur chantier
- Joints droits ou croisés
- Entraxe d'ossature verticale jusqu'à 120 cm
- Pose en RDC (résistance aux chocs Q4)
- Classement au feu A1

## Strengths

- 100% natural, durable and maintenance free
- Low maintenance for reduced operating costs
- Resistant to shocks, UV, wind, frost and other weather hazards
- Economical and lightweight: 35 kg / m<sup>2</sup>
- Simple and fast installation on rail
- Horizontal and vertical cut on site
- Linear or staggered joints
- Vertical frame spacing up to 120 cm
- Fire resistant



Disponible en format Twin  
Available in Twin shape



Plus d'informations sur notre site Internet | See more information on our website

# BRIQUE ET PLAQUETTE DE PAREMENT LA MODERNITE INTEMPORELLE



Matériau de protection et de séduction depuis les origines, la terre cuite prend aujourd'hui des formes nouvelles pour habiller vos créations. Terreal a su saisir la beauté inaltérable de la terre cuite et la renouveler pour proposer un matériau souple, moderne et modulable qui tout en gardant son identité unique, répond aux besoins d'une architecture innovante, moderne et originale.

Pour embellir vos façades, Terreal vous propose une gamme complète de briques et plaquettes de parement en terre cuite dans un large choix de coloris, d'aspects et de tailles. Esthétiques et faciles à poser, ces produits vous autorisent les réalisations les plus créatives et profites de nombreux atouts.

## Leurs atouts

- Economiques et rapides à poser
- Large variété de formats
- Un large choix de teintes
- 4 aspects : classique, texturé, moulé-main, émaillé
- Existe en grand format : brique de 40 cm
- Résistante aux agressions extérieures
- Pose en rez-de-chaussée (Q4)
- Pose possible en ITE (brique et plaquette)
- Pas de contrainte feu
- Durable et sans entretien

4

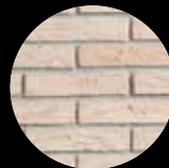
ASPECTS  
ASPECTS



Classique  
Classic



Texturé  
Textured



Moulé-Main  
Hand-moulded



Emaillé  
Glazed

# BRICKS AND BRICK SLIPS

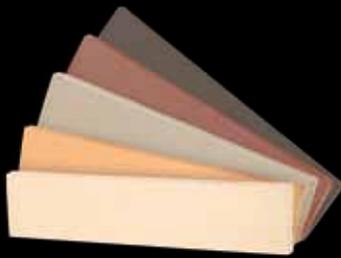
## TIMELESS MODERNITY

Material of protection and seduction from the many years, terracotta takes new shapes to dress up your creations. Terreal has seized the unchanging beauty of terracotta and renew it to offer a flexible, modern and unique material, which while keeping its unique identity, meets the needs of an innovative architecture, modern and original.

To beautify your façades, Terreal offers a complete range of terracotta bricks and brick slips in a wide range of colours, sizes and aspects. Aesthetic and easy to install, these products allow you the most creative achievements and enjoy many strengths.

### Strengths

- Economical and easy to install
- Wide variety of formats
- A wide range of colours
- 4 aspects: classic, textured, hand-moulded, glazed
- Available in large size: 40 cm brick
- Resistant to external aggression
- Fire resistant
- Durable and maintenance free



Plaquette de parement  
Brick slip



Brique pleine  
Solid brick



Brique 40 cm  
40 cm brick

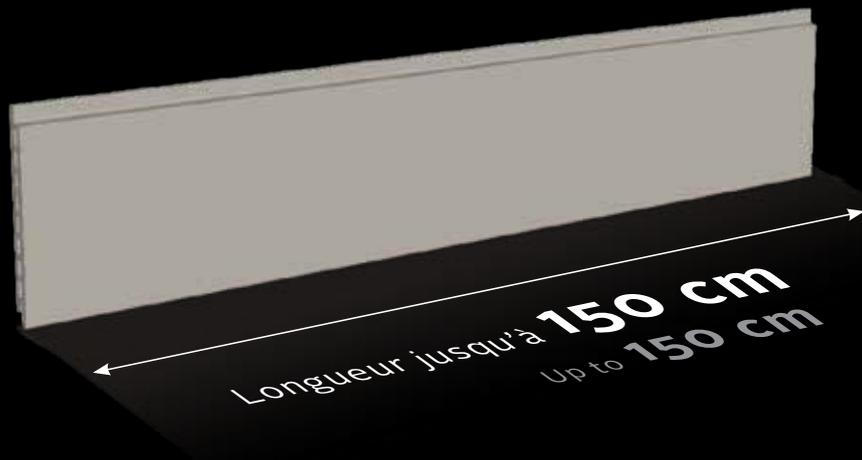


Plus d'informations sur notre site Internet | See more information on our website

# PITERAK® SLIM

## BARDAGE VERSATILE GRANDE DIMENSION

### VERSATILE LARGE LENGTH CLADDING



Le Piterak® Slim est un bardage en terre cuite de grande dimension à joints horizontaux à recouvrement. Il se pose à l'aide d'agrafes fixées sur des profilés verticaux. Grâce au système sous avis technique V-Clip® de LABEL Façade, le Piterak® Slim peut se poser à la verticale. Résistant, il atteint la performance Q4 pour la résistance aux chocs ce qui lui permet une utilisation en rez-de-chaussée y compris dans les zones d'accès public.

Piterak® Slim is a large size terracotta cladding system with overlapping horizontal joints. It is installed with clips fixed on vertical profiles. Used with the V-Clip® system from LABEL Façade, it is officially approved for vertical installation. Piterak® Slim is tough, rated Q4 for impact resistance, and can be used at ground level even in public spaces.

#### Leurs atouts

- Grandes possibilités de customisation
- Variété de pose : horizontale, verticale
- Pose simple et rapide avec agrafes
- Résistance aux chocs Q4 (pose en rdc)

#### Strengths

- Many customization possibilities
- Choice of installation: horizontal, vertical
- Simple and fast installation using clips
- High impact performance: installation at ground level

**5**  
FINITIONS  
FINISHES



Lisse  
Smooth



Strié 9.2  
Ridged



Rainuré 13.6  
Grooved



Emallé  
Glazed

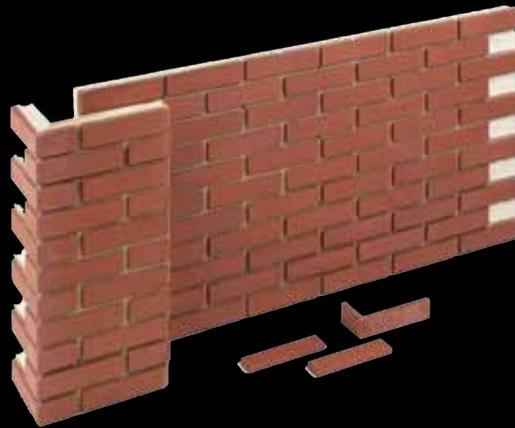


Patiné  
Patinated

# VÊTURE THERMOREAL® GEBRIK®

## PANNEAU TERRE CUITE ITE PRE-ASSEMBLE

### INSULATING PANEL SOLUTION



Panneau isolant préassemblé en usine le Thermoreal®-Gebrik® est constitué de plaquettes de terre cuite serties dans une mousse isolante en polyuréthane rigide qui se fixe par chevillage directement dans le mur support avec l'ajout éventuel d'un isolant complémentaire.

Thermoreal®-Gebrik® is a 1m<sup>2</sup>, 60mm thick panel made of wall facing elements bonded to insulating polyurethane foam. It is fixed to the concrete, masonry or wood frame house by mechanical fasteners and may be completed with additional insulation.

#### Ses atouts

- R > 6 m<sup>2</sup>/KW
- Fixation mécanique
- Utilisable dans les ERP (feu, sismique)
- Pose en rez-de-chaussée (Q4)
- Pose sur immeuble de grande hauteur
- Pose sur maçonnerie, béton ou COB
- Panachage de plaquettes sur un même panneau possible
- Joints filants, croisés, ou spéciaux

#### Strengths

- High thermal performance
- High impact resistance
- Can be installed on tall buildings
- Mix and match of different colours and finishes on a same panel on demand
- Horizontal, vertical installation, on flat or curved walls
- Durable and maintenance-free system

**4**  
ASPECTS  
ASPECTS



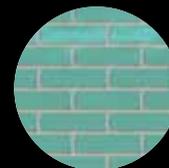
Classique  
Classic



Texturé  
Textured



Moulé-Main  
Hand-moulded



Emaillé  
Glazed



[www.terrealfacade.com](http://www.terrealfacade.com)



TERREAL  
Antipolis Bât. B  
37, Av Normandie Niemen BP 13 - 31701 Blagnac  
Tél. : +33 (0)5 34 36 21 00 Email : [facade@terreal.com](mailto:facade@terreal.com)  
[www.terrealfacade.com](http://www.terrealfacade.com)

